

5 février 2021  
Français  
Original : espagnol

---

**Groupe d'experts des Nations Unies  
pour les noms géographiques  
Session de 2021**

Session virtuelle, 3-7 mai 2021

Point 6 b) de l'ordre du jour provisoire\*

**Normalisation nationale et internationale des noms  
géographiques : directives toponymiques à l'usage des éditeurs  
de cartes et autres éditeurs, applicables au niveau international**

**Carte intégrée de l'Amérique du Nord (*Mapa Integrado  
de Norteamérica*)**

**Résumé\*\***

Le projet de carte intégrée de l'Amérique du Nord [*Mapa Integrado de Norteamérica* (MINA)] repose sur l'idée que l'interopérabilité est un aspect essentiel des processus de production de données et d'information. Ce projet est mené conformément à l'approche préconisée par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes concernant la mise en place d'un cadre d'interopérabilité de l'information taxonomique. L'interopérabilité sémantique permet de veiller à ce que les données partagées ou échangées soient précises et compréhensibles et ne présentent ni ne soulèvent aucune forme d'ambiguïté. L'interopérabilité organisationnelle suppose quant à elle que les objectifs institutionnels soient clairement définis, de manière à faciliter la collaboration entre les institutions et organisations qui échangent des informations sur les noms des phénomènes géographiques transnationaux ; il s'agit, dans le même esprit, de définir et de communiquer clairement les modalités des projets et des initiatives de collaboration. L'interopérabilité technique, l'un des volets les plus importants de cette entreprise, concerne tous les éléments et composantes technologiques nécessaires à l'interconnexion des systèmes informatiques et des services connexes.

---

\* [GEGN.2/2021/1](#).

\*\* Le rapport complet (GEGN.2/2021/90/CRP.90) a été établi par Enrique Muñoz Goncen (Président) et Mario Ángel Jahuey Amaro (Coprésident) de la Division de l'Amérique latine du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/).

